



Productos Environmental Science

HOJA DE DATOS DE SEGURIDAD

Fecha de vigencia: Enero 2003

<b>Sección 1: Identificación del producto y del proveedor</b>	
Nombre del producto	: <b>Xylamon</b>
Proveedor	: Proveedor: I.C.I., A.G. Iterpark 2-4, Hilden - Alemania.
Importador y Distribuidor	: Bayer S.A. Bayer Environmental Science Carlos Fernández 260, Tel. 520 8200 San Joaquín - Santiago
Teléfono de emergencia	Convenio CITUC/AFIPA : (56-2) 635 3800 (Intoxicaciones) RITA : (56-2) 661 9417 (52-2) 777 1994 Bayer S.A. : (56-2) 520 8200
<b>Sección 2: Composición/Ingredientes</b>	
Tipo de producto	: Protector de la madera.
Ingrediente activo	: a) Cyfluthrin b) Azaconazole
Nombre químico	: a) (RS)-a-cyano-4-fluoro-3-phenoxybenzyl (1RS,3RS;1RS,3SR)-3-(2,2= dichlorovinyl)-2,2-dimethylcyclopropanecarboxylate b) 1-[[2-(2,4-dichlorophenyl)-1,3-dioxolan-2-yl] methyl]-1H-1,2,4-triazole
Concentración	: a) 0,3 % b) 1,1 %
Fórmula química	: a) C <sub>22</sub> H <sub>18</sub> Cl <sub>2</sub> FNO <sub>3</sub> b) C <sub>12</sub> H <sub>11</sub> Cl <sub>2</sub> N <sub>3</sub> O <sub>2</sub>
N° CAS	: a) [68359-37-5] b) [60207-31-0]
N° NU	: 1306
<b>Sección 3: Identificación de los riesgos</b>	
Marca en etiqueta	: No aplicable.
Clasificación del riesgo del producto químico	: No aplicable.
a) Peligros para la salud de las personas	: No se conocen peligros especiales.
- Efectos de una sobreexposición aguda (por una vez)	: Información no disponible.
Inhalación	: Náuseas, vómitos, diarrea y dolor abdominal. No ocurre irritación de mucosas.
Contacto con la piel	: Repetida exposición puede causar resquebrajamiento de la piel.
Contacto con los ojos	: Información no disponible.
Ingestión	: Náuseas, vómitos, diarrea y dolor abdominal. Puede causar daño pulmonar si se traga.
- Efectos de una sobreexposición crónica (largo plazo)	: Puede producir una neumonitis hipersensible con tos, disnea y broncoespasmo.
- Condiciones médicas que se verán agravadas con la exposición del producto	: Información no disponible.
b) Peligros para el medio ambiente	: No es tóxico para peces (CL <sub>50</sub> > 5 mg/L, 96 h). Dañino para el agua.
c) Peligros especiales del producto	: Inflamable.



Productos Environmental Science

<b>Sección 4: Medidas de primeros auxilios</b>	
En caso de contacto accidental con el producto, proceder de acuerdo con	: Sacar a la persona de la zona de peligro. Si hay riesgo de inconciencia, transporte en posición lateral estable.
Inhalación	: Sacar a la persona al aire libre. Consultar al médico si hay síntomas.
Contacto con la piel	: Sacar de inmediato la ropa contaminada. Lavar inmediatamente la piel con abundante agua y jabón.
Contacto con los ojos	: Lavar bien con agua por 15 min. Si hay inflamación, consultar al oculista.
Ingestión	: No inducir el vómito. Llamar de inmediato al médico de urgencia.
Notas para el médico tratante	: Ver la información toxicológica de la sección 11. Los ingredientes activos de este producto pertenece al grupo químico piretroide (cyfluthrin) y triazina (azaconazole). Las medidas terapéuticas a seguir son primeros auxilios, descontaminación y tratamiento sintomático.
<b>Sección 5: Medidas para lucha contra el fuego</b>	
Agentes de extinción	: Espuma, polvo extintor, CO <sub>2</sub> , arena o jabón resistente al alcohol.
Procedimientos especiales para combatir el fuego	: Combatir el foco del incendio, si no es peligroso intervenir. Evitar que escurra el agua de extinción.
Equipos de protección personal para el combate del fuego	: Usar protección respiratoria. En zonas bien ventiladas usar máscara completa con filtro combinado, p.e. ABEK-P2 (¡no protege contra el monóxido de carbono!). En espacios cerrados usar respirador con suministro de aire independiente.
<b>Sección 6: Medidas para controlar derrames o fugas</b>	
Medidas de emergencia a tomar si hay derrame del material	: Retirar el producto derramado con material absorbente (p.e. aserrín, turba, aglutinante químico). Introducir el material absorbente empleado a contenedores con tapa.
Equipo de protección personal para atacar la emergencia	: Usar el equipo de protección personal que se detalla en la sección 8.
Precauciones a tomar para evitar daños al ambiente	: No vaciar el material recogido en el drenaje o en cursos de agua.
Métodos de limpieza	: Para limpiar el piso y todos los objetos contaminados por el producto, usar paños húmedos. También retirar el material de limpieza empleado en recipientes con tapa.
Método de eliminación de desechos	: Incinerar en hornos especiales a temperaturas superiores a 1.200°C o disponer en vertederos especiales, de acuerdo a la legislación local vigente.
<b>Sección 7: Manipulación y almacenamiento</b>	
Recomendaciones técnicas	: Cuando use este producto, remítase a las Hojas de Datos de Seguridad y prevea cualquier emergencia futura.
Precauciones a tomar	: Prever la contención de producto, en caso de derrame, y de agua de extinción, en caso de incendio.
Recomendaciones sobre manipulación segura, específicas	: Usar los elementos de protección que se detallan en la sección 8.
Condiciones de almacenamiento	: Para asegurar la calidad del producto, conservarlo en un lugar seco a temperaturas superiores a 0°C e inferiores a 40°C. Mantener cerrado con llave para que sólo las personas autorizadas tengan acceso. Mantener alejado de alimentos, bebidas y forraje.
Embalajes recomendados y no adecuados	: Mantener siempre en el envase original, cerrado herméticamente.



Productos Environmental Science

<b>Sección 8: Control de exposición/protección especial</b>	
Medidas para reducir la posibilidad de exposición	: Mantener limpio el lugar de trabajo. Evitar el contacto con el producto. Mantener la ropa de trabajo apartada. Remover la ropa impregnada o contaminada de inmediato. Limpiarla separada, tomando las precauciones apropiadas. Lavarse las manos antes de descansar. Tomar una ducha o un baño al final del trabajo.
Parámetros para control	: Información no disponible.
Límites permisibles ponderado (LPP) y absoluto (LPA)	: Información no disponible.
Protección respiratoria	: No es indispensable.
Protección de las manos	: Guantes de protección para productos químicos, si hay contacto directo con el producto.
Protección de la vista	: Gafas protectoras, si hay riesgo de salpicadura.
Otros equipos de protección	: Ropa protectora, en caso de manipulación directa del producto.
Ventilación	: El lugar de almacenamiento y trabajo debe ser ventilado, para evitar cualquier acumulación de producto que cause daño a la salud de las personas.
<b>Sección 9: Propiedades físicas y químicas</b>	
Estado físico	: Líquido poco espeso.
Apariencia y olor	: Diversas tonalidades de colores e incoloro, olor característico.
Concentración	: 0,3% de cyfluthrin. 1,1% de azaconazole.
pH	: Información no disponible.
Temperatura de descomposición	: No ocurre descomposición térmica si se almacena y se aplica correctamente.
Punto de inflamación	: 58-61°C.
Temperatura de autoignición	: El producto no es autoinflamable.
Propiedades explosivas	: El producto no es explosivo. Límites de explosión: Mín: aprox. 0,6% Máx: aprox. 6,5%.
Peligros de fuego o explosión	: Sin propiedades explosivas.
Velocidad de propagación de la llama	: Información no disponible.
Presión de vapor a 20°C	: < 1 mbar.
Densidad de vapor	: Información no disponible.
Densidad a 20°C	: Aprox. 0,880 g/cm <sup>3</sup> (varía según la tonalidad y el color).
Solubilidad en agua y otros solventes	: Insoluble en agua.
<b>Sección 10: Estabilidad y reactividad</b>	
Estabilidad	: Información no disponible.
Condiciones que deben evitarse	: Exposición a temperaturas extremas, a fuentes de ignición y a la luz.
Incompatibilidad (materiales que deben evitarse)	: Información no disponible.
Productos peligrosos de la descomposición	: No se conocen.
Productos peligrosos de la combustión	: En caso de incendio puede ocurrir la formación de monóxido de carbono.
Polimerización peligrosa	: Información no disponible.
<b>Sección 11: Información toxicológica</b>	
Toxicidad aguda	: Información no disponible.
Toxicidad crónica o de largo plazo	: En ratas, NOEL para ratas (2 años): 50 mg/Kg de alimento (cyfluthrin) y 2,5 mg diarios/Kg de peso corporal (azaconazole).
Efectos locales	: Ninguno en especial.
Sensibilización alérgica	: No se conoce.



## Productos Environmental Science

<b>Sección 12: Información ecológica</b>	
Inestabilidad	: Información no disponible.
Persistencia/Degradabilidad	: Rápida degradación en el suelo. Se considera inmóvil (cyfluthrin).
Bio-acumulación	: No se acumula en animales y poco en plantas (cyfluthrin).
Efectos sobre el ambiente	: No es tóxico para peces ( $CL_{50} > 5$ mg/L, 96 h). Dañino para el agua.
<b>Sección 13: Consideraciones sobre disposición final</b>	
Método de eliminación del producto en los residuos	: En casos en que grandes cantidades de producto dejen de ser usadas, debiera establecer una posible utilización del material (de ser necesario, consultar al fabricante/distribuidor). Pequeñas cantidades de producto y envases vacíos contaminados deberán envasarse y sellarse, etiquetarse y transferirse a una planta incineradora adecuada, de acuerdo a las legislaciones locales.
Eliminación de envases/embalajes contaminados	: Perforar y comprimir los envases vacíos para evitar su re-utilización. Disponerlos de acuerdo a la disposición local vigente.
<b>Sección 14: Información sobre transporte</b>	
NCh2190, marcas aplicables	: LÍQUIDO INFLAMABLE. Llama de fuego. N°3. Colores rojo, negro y blanco (empaquete).
N° NU	: 1306, Clase 3.3, N° Guía 26.
<b>Sección 15: Normas vigentes</b>	
Normas internacionales aplicables	: Las que adscribe el Instituto Nacional de Normalización (INN).
Normas nacionales aplicables	: NCh.382.Of98: Sustancias peligrosas - Terminología y clasificación general.
Marca en etiqueta	: No aplicable.
<b>Sección 16: Otras informaciones</b>	
Los datos consignados en esta Hoja Informativa fueron obtenidos de fuentes confiables. Sin embargo, se entregan sin garantía expresa o implícita respecto de su exactitud o corrección. Las opiniones expresadas en este formulario son las de profesionales capacitados. La información que se entrega en él es la conocida actualmente sobre la materia. Considerando que el uso de esta información y de los productos está fuera del control del proveedor, la empresa no asume responsabilidad alguna por este concepto. Determinar las condiciones de uso seguro del producto es obligación del usuario.	